

TUDO SOBRE CASCAIS

Executivo avança com obras estruturais

Centro Pastoral da Paróquia de Cascais, Parque verde da Quinta da Carreira, Centro de Saúde de Carcavelos, CRID, novas instalações da CERCICA e nova Esquadra da PSP são obras que se enquadram num novo ciclo de investimentos no concelho e algumas estão mesmo em fase de conclusão. **p.2-3**

Harleys invadiram Cascais

Quinze milhões de euros foi o retorno financeiro estimado, durante os três dias do evento que trouxe a Cascais mais de 50.000 pessoas e 30.000 motos, provenientes de 32 países. A herdeira Davidson falou ao C. **p.4-5**

“Deviam declarar o Estado de Emergência.”

Em entrevista Garrett Macnamara, o surfista profissional, conta-nos como despertou a sua consciência ambientalista e deixa um desafio aos governos de todo o mundo. **p.7**

C also in English powered by AngloINFO

C pages in English continue the approach to the Brexit overhear. Also, Marcelo Fonseca asks you “are you taking full advantage of Cascais?” in an article that give you the main attractions of the villa. **p.14-15**



CASCAIS

O JOVEM COLLIER E O ANCIÃO GALÊS NO EDP COOL JAZZ

p.8-9

EDITORIAL

O EDP Cool Jazz, que vai por certo movimentar durante todo o mês de Julho milhares de fãs da música, faz capa do jornal e é destaque neste jornal. A edição deste ano fornece um leque muito variado de géneros musicais e abrange também várias gerações de músicos. No cartaz de luxo constam nomes como Tom Jones, Jacob Collier, Jessie J., ou Diana Krall, Kraftwerk, The Roots, Black Mamba, Snarky Puppy ou Jamie Cullum entre outros.

Aqui destacamos dois nomes que representam duas gerações bem distintas e distantes e que tocam dois mundos musicais também distintos. Falamos de Tom Jones e Jacob Collier, contamos-lhe um pouco da vida destes dois músicos, um pela inovação musical, outro pela perenidade musical.

Falamos também de obras que procuram melhorar as condições dos munícipes em todo o concelho. Algumas delas são aqui apresentadas e explicadas, com destaque para o novo parque verde da Quinta da Carreira, a nova Esquadra da PSP em Cascais ou mesmo as futuras instalações da CERCICA em S. Domingos de Rana. Ao todo representam um investimento autárquico superior a 10 milhões de euros.

Durante três dias as Harleys Davidson concentraram-se em Cascais e nós estivemos lá. Reportamos-lhe tudo ao pormenor, falamos-lhe do impacte deste evento e ouvimos a herdeira Davidson.

Quem também falou connosco foi o surfista profissional e ambientalista Garret Macnamara. Numa entrevista em que nos conta a sua relação com o mar e com os problemas da sustentabilidade do planeta, um aonda que Macnamara pretende ver crescer. Fala ainda de si e da sua paixão pelo mar português.

Fique ainda a saber o programa das Festas do Mar que animará a segunda quinzena de Agosto. Mas saiba também que há programas que lhe permitem passar um verão divertido em Cascais, mesmo se decidir vivê-lo de costas para o mar.

O Brexit continua a ser tema de atualidade nas páginas em inglês do C, mas também, se vive em Cascais, saiba como tirar melhor partido disso. |C||H.C|

Dez milhões em obras

O Centro Cultural Judaico, Centro Pastoral da Paróquia de Cascais, Parque verde da Quinta da Carreira, Centro de Saúde de Carcavelos, CRID, novas instalações da CERCICA e Nova Esquadra da PSP, são algumas das obras que se enquadram num novo ciclo de investimentos no concelho, algumas das obras já em fase de conclusão.



**VISITA AO
CENTRO
PASTORAL
DA PARÓQUIA
DE CASCAIS**

Há obras cuja competência legal é do próprio município, outras cuja responsabilidade cabe ao poder central, mas “o que verdadeiramente interessa é a melhoria de condições dos próprios munícipes”, disse o presidente da Câmara Municipal de Cascais, Carlos Carreiras, numa visita a várias obras no concelho que representam um investimento de aproximadamente 10 milhões de euros.

Com o propósito de eliminar assimetrias, promovendo políticas inclusivas e propiciando um desenvolvimento harmoniosamente do concelho a autarquia inscreveu num novo ciclo de investimento um conjunto de obras algumas delas já em fase de conclusão. Inscrevem-se neste propósito a construção das novas instalações da CERCICA, em S. Domingos de Rana, obra cuja conclusão está para breve e irá disponibilizar mais 53 camas e dobrar o apoio ocupacional. Mas também as novas instalações do Centro de Reabilitação de deficientes (CRID), nas Fontainhas, que vão proporcionar uma oferta de mais 100 camas e apoio domiciliário, um reforço da oferta já existente em Cascais inserida na Rede Nacional de Cuidados Continuados. Dois investimentos da autarquia que rondam os quatro milhões de euros.

Outro dos investimentos da autarquia será o novo Pólo de Saúde de Carcavelos que irá substituir o atual Centro de Saúde de Carcavelos e que ficará localizado junto às instalações

**CONSTRUÇÃO
DA ESCOLA
BÁSICA DO
1º CICLO DA
PAREDE
(DCOP-EOP-
88/2016)**

Valor Global

1 305 886,13 €

Data de conclusão

Até final do ano

Importância da obra

Edifício destinado ao ensino pré-escolar e 1º ciclo para dar resposta às necessidades atuais da população escolar no concelho de Cascais, designadamente nas Freguesias de Carcavelos-Parede e São Domingos de Rana.





CRID

Valor de Adjudicação
1 566 555,47 €, mais IVA

Data estimada de conclusão
Setembro de 2019

Importância da obra

Primeira fase de um complexo mais abrangente, que irá já permitir assegurar serviços de lar residencial e de atividades ocupacionais, com capacidade para chegar quase uma centena de pessoas. Dará resposta a algumas necessidades de alojamento, realidade que é já de emergência social, contribuindo para reduzir a lista de espera de jovens com deficiência que deixam o ensino especial e que irão usufruir dos espaços do Centro de Atividades Ocupacionais.

Principais valências

- i) Lar residencial com 48 camas
- ii) Centro de Atividades Ocupacionais para jovens com deficiência, com capacidade para 30 utentes
- iii) Áreas de convívio e refeições



CERCICA

Valor de Adjudicação
2 251 672,92 €, mais IVA
Data estimada de conclusão
Setembro de 2019

Importância da obra

Permite assegurar serviços de lar residencial, atividades ocupacionais e apoio domiciliário, com capacidade para chegar a mais de centena e meia de pessoas, permitindo dar resposta a uma realidade que é já de emergência social, contribuindo para reduzir lista de espera de jovens com deficiência que deixam o ensino especial.

Principais valências

- i) Lar residencial com 53 camas
- ii) Centro de Atividades Ocupacionais para jovens com deficiência, com capacidade para 50 utentes
- iii) Base para apoio domiciliário à comunidade, incluindo refeições e higiene diária, com capacidade para 60 utentes
- iv) Sala de Fisioterapia
- v) Ginásio
- vi) Hidroterapia
- vii) Áreas técnicas de cozinha e lavandaria

da antiga fábrica Legrand. Na proximidade está também prevista a construção de um parque de estacionamento público, para automóveis e bicicletas, e um ponto de mobilidade da rede de transportes públicos MobiCascais. Para breve está a abertura das instalações provisórias do Centro de Saúde de Carcavelos.

Também a requalificação e ampliação da Escola Básica de Sto. António, na Parede, integra este conjunto de obras. Trata-se de uma correta intervenção no espaço interior e exterior, atribuído ao 1º Ciclo, de forma a permitir uma plena relação funcional entre os espaços, que permitam às crianças utilizarem este edifício e espaço envolvente de forma e com condições de conforto e segurança. Esta intervenção visa a requalificação e ampliação da já existente escola de Santo António, alargando a resposta de pré-escolar e 1º ciclo, permitindo responder à procura da zona e reduzir a pressão sobre escolas limítrofes; dotar o local de um equipamento de qualidade estética e funcionalmente adequado a uma aprendizagem de qualidade, integradora e moderna; criar espaços de educação não formal e de apoio social, que propiciem a utilização, quer nos tempos letivos e pós letivos pelos alunos, quer pela comunidade onde se insere, cuja apropriação convida e apela. Esta obra representa um investimento de 1.002.100,00 €, 501.050,00 € dos quais apoiados pelo FEDER.

Mais quatro obras que se inserem neste quadro de investimento autárquico: O Centro Pastoral da Paróquia de Cascais, o Plano de Requalificação Ambiental e Urbana da Costa da Guia, o Parque da Quinta da Carreira e a nova Esquadra da PSP em Cascais.

O Centro Pastoral da Paróquia de Cascais, situado na antiga creche Zé Luís, inaugurada a 28 de junho e que vai servir de apoio à Paróquia, na formação e encontro de jovens e adultos, salas de catequese, atendimento paroquial, cartório. Este espaço será, sobretudo, um espaço aberto à comunidade que passa a dispor de 6 salas, 3 salões e 6 gabinetes.

Na Costa da Guia são cerca de 5.000 m2 os terrenos que integram o Plano de Requalificação Ambiental e Urbana. Estes terrenos, que estão destinados por lei a equipamento e zona verde, resultam das cedências legalmente obrigatórias de alvarás que consta do Plano Diretor Municipal de 1996, revisto e alterado em 2015. O terreno, além da Casa Chabad, ficará com uma área verde com pomar, um jardim sensorial e um parque de estacionamento, “melhorando e beneficiando toda a zona envolvente da Costa da Guia, onde está inserido”, concluiu Carlos Carreiras. Na visita às obras em causa o presidente da Câmara Municipal de Cascais pôde confirmar “que o edifício já está na sua altura máxima e que é mais bai-



Valor Final da Empreitada
2 166 236,40 € + IVA

Data conclusão prevista
03 de Julho de 2019

Importância da obra

Projeto com mais de 30 anos, foi concluído por Carlos Carreiras depois de negociações com diversos ministros da Administração Interna de diversos governos.

Dota PSP de Cascais de estruturas de trabalho dignas e decisivas para a promoção de um ambiente e cultura de segurança pública em Cascais.

ESQUADRA DA PSP

xo que os prédios envolventes” e que está a ser construído “numa zona, definida no alvará como de equipamento, não lhe podendo dar outro uso que não esse”, concluiu.

Outro dos projetos em marcha é a requalificação ambiental do espaço verde que será transformado no Parque da Quinta da Carreira. São seis hectares de uma velha quinta que desde meados do século passado conheceu vários futuros, alguns deles não muito promissores, mas que agora, uma vez adquiridos os referidos terrenos pela autarquia, por 1,9 milhões de euros, viu definitivamente afastada a pressão imobiliária que se poderia traduzir em mais construção e tudo está a ser preparado para vir a ser um dos grandes parques verdes do concelho. |C|



28º Rally Europeu de Harley-Davidson: Abrir portas ao mundo

Paula Lamares ✉ paula.lamares@cm-cascais.pt

Cascais foi palco de mais um grande evento de sucesso. Falamos do 28.º Rally Europeu dos Proprietários de Harley-Davidson (H.O.G) que entre participantes e visitantes contou com a presença de mais de 50.000 pessoas e 30.000 motos, provenientes de 32 países. Quinze milhões de euros foi o retorno financeiro estimado, durante os três dias do evento.

As matrículas das Harley-Davidson estacionadas ao longo da Baía de Cascais falavam por si. Franceses e espanhóis tiveram em grande número, mas, foi possível identificar motos da Inglaterra, Irlanda, Itália, Brasil, Estados Unidos, Rússia, Polónia, Croácia e mesmo do Irão e da Arábia Saudita, entre três dezenas de nacionalidades.

Omar Alsheikh veio de Riade, Arábia Saudita, de onde é natural, na sua icónica “Fat Boy” preta e cromada que conduz há três anos por toda a Europa. A sua última viagem, antes de chegar a Portugal, foi de Inglaterra a São Petersburgo, na Rússia: “Quando cheguei à fronteira da Rússia, olharam para a minha matrícula que é de Riade e os guardas perguntaram-me: veio da Arábia Saudita até aqui de moto? Ao que respondi que sim. E

eles olharam para mim com imensa estranheza. Sei que é uma loucura, mas é esse o espírito”, exclamou sorrindo Omar que é filho de mãe portuguesa, dos Açores.

Omar falou-nos com entusiasmo do espírito Harley-Davidson, esse sentimento único de liberdade e comunhão que desconhece fronteiras, políticas, raças, idades ou religiões e que também encontrou aqui entre as pessoas de Cascais. Aliás, foi essa comunhão entre o espírito aberto e de bem acolher dos cascalenses e os valores partilhados pela comunidade Harley, de liberdade, tolerância e inclusão que fez Omar Alsheikh sentir-se em casa, logo que chegou a Cascais: “Já estive aqui antes e de todas as vezes sinto que estou em casa. As pessoas fazem com que nos sintamos bem-vindos, acolhem-nos como se fôssemos família e isso é algo em comum que a gente de Cascais tem com aqueles que fazem parte do grupo Harley. Tenho amigos em Moscovo, Londres e Itália, e agora aqui já fiz imensos amigos, mesmo não fazendo parte dos H.O.G”, referiu Omar.

Por estes dias, o característico ronco do motor que distingue as Harley de todas as outras motos, mistura-

va-se com o puro rock que animou as noites da Baía de Cascais. Os tributos às lendárias bandas como Led Zeppelin, Dire Straits, The Doors e até à portuguesa Xutos & Pontapés tiveram sempre casa cheia, incluindo os muitos cascalenses que aproveitaram para ver ao vivo os diversos modelos construídos pelos melhores construtores da icónica marca. As motos personalizadas também conquistaram muito público no “Custom Bike Show”, que decorreu na Cidade-la. Todavia, foi na “Demo Zone” que se reuniu o maior número de fãs das Harley-Davidson, uma vez que era possível testar os novos modelos de 2019, bastando para isso ter carta de moto.

Mas, em qualquer evento H.O.G (Harley Owner Group), o ponto alto é a clássica Parada. O percurso fez-se ao longo de 32 quilómetros sempre enquadrado pelo oceano Atlântico, do Autódromo do Estoril, passando pelo Guincho até Carcavelos.

Omar Alsheikh foi um dos muitos entusiastas que não pouparam elogios à rota escolhida para o desfile: “Acredito que é das melhores estradas para conduzir uma Harley-Davidson e estava tudo muito bem organizado.

Foi fantástico”, sublinhou o motard momentos após chegar da Parada em que participaram mais de 7500 motos.

Ao longo de todo o itinerário, centenas de pessoas aguardavam para ver as “máquinas”, muitas delas personalizadas à imagem dos donos, aplaudindo as mais originais e cumprimentando efusivamente as muitas bandeiras transportadas pelos “harlistas” que afirmavam as diferentes pátrias de onde provinham, mas sem nacionalismos. Ou não fosse o lema do grupo Harley-Davidson: “Todos pela liberdade e liberdade para todos”, num hino à diversidade e à transversalidade de culturas.

Apesar do sucesso anterior, quando há sete anos o evento esteve pela primeira vez em Cascais, este ano “houve mais participantes, mais gente a assistir e mais motos”, referiu Carlos Carreiras, Presidente da Câmara de Cascais, que liderou o desfile, carregando a bandeira do Município. “Este é um grande momento de afirmação de Cascais, temos gente de todo o mundo a dar-nos os parabéns e a dizer o quão bonito é este concelho. São estas pessoas que depois vão projetar o nome de Cascais lá fora”, concluiu o autarca.

Quanto a Omar é já certo que vai voltar a Cascais e a conduzir a sua moto pela estrada do Guincho. Até porque os pais são também adeptos do estilo de vida cascalense. “O meu sonho é conseguir levar este Encontro de H.O.G para a Arábia Saudita e vou daqui inspirado”, confessou Omar, que tem na capital do seu país um negócio ligado ao Turismo. Não sabemos se Omar irá concretizar o seu sonho, mas sabemos que ele é um, que entre muitos, vai levar no coração estes dias passados em Cascais e, por isso, será um perfeito embaixador da região pelos muitos lugares por onde passeia com a sua Harley-Davidson. E agora para onde é o destino, Omar? E Omar respondeu: “Não tenho planos. Como todos os donos de uma Harley, simplesmente, vou e vejo aquilo que acontece”.

Cascais despede-se com um “até breve, Harley-Davidson”, fica a certeza de que se voltarem por um dia, uma semana, ou a vida inteira, serão sempre bem recebidos. | C |

Karen Davidson: “Cascais é um dos lugares mais bonitos que visitei”

Entrevista

Karen Davidson, a bisneta do co-fundador da Harley-Davidson, William A. Davidson, assumiu a direção de design do departamento de roupas e acessórios da Harley-Davidson General Merchandise há quase 30 anos. Após o sucesso do seu negócio próprio de design de couro, Karen Davidson decidiu juntar-se à empresa fundada pelo bisavô. Em 1991, recebeu em Nova Iorque, o prestigiado prémio de influenciadora de moda atribuído pelo Council of Fashion Designers of America. A propósito do 28º Rally Europeu de proprietários de Harley-Davidson (H.O.G) que decorreu em Cascais, falámos com Karen Davidson num dos poucos intervalos da sua atarefada agenda.

“Sai do aeroporto em Lisboa e quando me trouxeram para aqui, só conseguia dizer UAU”, exclamou Karen quando lhe perguntámos o que estava a achar de Cascais: “É simplesmente incrível. É como se fosse um refúgio secreto e muito bonito”, acrescentou. “Esta é a primeira vez que venho a Portugal, e Cascais é um local espetacular para um Rally H.O.G.®. É ótimo

ver tantos dos nossos motards viajando de todo o mundo para aqui”, referiu a bisneta de um dos fundadores da mítica empresa.

Karen Davidson tem um forte instinto natural sobre a mística da Harley-Davidson, já que começou a andar de mota aos nove anos de idade. Uma vida inteira a viver a experiência da Harley-Davidson, daí ser ela própria uma figura de enorme significado para a comunidade Harley. Por isso quem melhor do que ela para nos falar do que é conduzir uma Harley-Davidson pela Estrada Marginal: “Já tive a oportunidade de conduzir uma Harley-Davidson pelas atordoantes e incríveis estradas da região e fiquei absolutamente pasmada com a beleza natural daqui”, garantiu.

À pergunta se Cascais a irá inspirar no seu trabalho criativo, Karen respondeu, sorrindo: “Eu viajo muito no meu papel com a Harley-Davidson e inspiro-me em muitos locais. Este é certamente um dos sítios mais bonitos que visitei e muito inspirador para pensamentos criativos para os nossos projetos”. |C| |P.L.|



Município compensa 4.000 toneladas de emissões de CO2

Mais uma vez Cascais é exemplo para o mundo. Pela primeira vez na história dos encontros anuais Harley Davidson houve compensação da emissão do CO2 provocado pelo agrupamento de motas. A compensação da emissão estimada de 4.000 toneladas de CO2, será feita através de investimento em 2 projetos de redução de emissões. O primeiro, através da compostagem de resíduos verdes na Cidade do Cabo, África do Sul. O segundo projeto na Índia, vila de Kamuthi no distrito de Ramanathapuram, corresponde a uma central de energia fotovoltaica (216MW) que gera energia limpa. As iniciativas referidas reduzem as emissões de gases de efeito de estufa em conjunto com a criação de emprego, promovendo uma economia circular. Sendo importante para Cascais acolher este evento que projeta o destino, contribuindo fortemente para a economia local e não sendo possível trocar os motores de combustão, que inevitavelmente

emitem CO2, a opção é fazer compensação ambiental. Alinhada com os ODS - Objetivos de Desenvolvimento Sustentável, e partindo do princípio que as nossas ações afetam de igual modo o planeta independentemente do local onde nos encontramos, a Câmara Municipal de Cascais vai mitigar a pegada ecológica do HOG Rally apoiando o desenvolvimento do programa de compostagem do Município da Cidade do Cabo (África do Sul) e a operação da central solar no Distrito de Ramanathapuram (Índia). Os dois projetos vão evitar, durante 10 anos, um total de 600.000 e 3.461.169 toneladas equivalentes de CO2 respetivamente. A compensação irá mitigar e suplantar as emissões carbónicas do HOG Rally, contribuindo para uma menor pegada ambiental de Cascais sem prejudicar a promoção de um dos mais importantes destinos turísticos na Europa.

Um verão de costas para o mar

✉ Susana Janota ✉ susana.janota@cm-cascais.pt

Este ano seja diferente. Cruze-se com quem veste biquíni e traz toalha de praia na mão, mas escolha o sentido contrário. É que Cascais revela-se muito mais do que praia e, nesta época do ano, oferece-lhe um leque variado de atividades que promovem o contacto com a natureza, cultura, solidariedade, desporto, conhecimento. Há quanto tempo não faz algo pela primeira vez?

Siga as sugestões:



Olhe para o céu

Para quem gosta de astronomia e quer saber mais sobre a lua, o sol e muito mais daquilo que se passa no céu, através da observação do espaço com telescópios não pode perder as ações do NUCLIO, em Cascais: <http://bit.ly/olheparaocelu>

Se quer saber mais sobre o tema, veja o que as bibliotecas de Cascais têm para si: <http://bit.ly/2ZLICm7>



Faça voluntariado na natureza

Ações de recuperação e conservação da natureza estão abertas à participação voluntária do público no âmbito do projeto Oxigénio. Esta é uma oportunidade para estar em contacto direto com a natureza, em atividades que não costuma realizar no seu dia-a-dia. É também uma forma de promover a consciência ambiental.

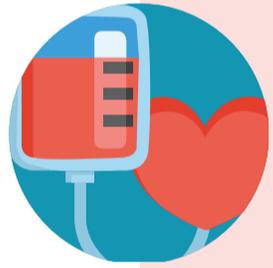
Mais informações em: <http://bit.ly/oxigenio>



Não leia um livro, veja e sinta o livro

Conheça o livro na condição de objeto tocável, transportável, criativo e plástico. Até 28 de julho, na Casa de Santa Maria, visite a exposição “*Livro Como Objeto Artístico / Livro como Objeto Pedagógico*”, onde se incluem conversas, visitas guiadas e ateliês. Além de pretender pensar os múltiplos significados e formatos do objeto livro, a mostra quer recuperar a importância dos sentidos no seu manuseamento.

Informações: sce.chpr@bairrodosmuseus.pt | 214 826 970



Revele a veia solidária que há em si

Antes de ir de férias, ou quando voltar, dê sangue, porque a solidariedade é importante em todas as épocas do ano. Saiba onde e quando é que o pode fazer em Cascais: <http://bit.ly/desangue>



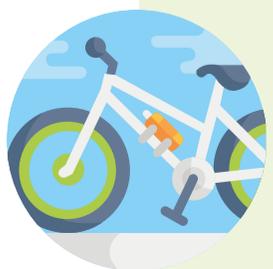
Veja a nossa terra pelos olhos de um arquiteto

A história da Vila de Cascais é profundamente marcada, a partir de 1870, pela presença da família real de D. Luís, que escolheu este destino como residência estival. Foi neste contexto que se desenvolveu a designada “*arquitetura de veraneio*” com os seus belos palacetes e chalets, a marcar a malha urbana da vila. Tire uma manhã e percorra os recantos do Monte Estoril nesta imperdível rota: <http://bit.ly/RotadoVeraneio>



Dedique-se à cozinha...com arte

Já experimentou as receitas da horta da Quinta do Pisão feitas com produtos locais e sustentáveis? Veja os pratos que lhe propomos! Não se vai arrepender: <http://bit.ly/receitasdahorta>



Não ande, pedale!

Já experimentou as nossas ciclovias sob as rodas das BiCas? A oferta está espalhada por todo o concelho e permite-lhe um belo passeio: <http://bit.ly/redemobi>

Entrevista Garrett Macnamara

Paula Lamares | Humberto Costa ✉ paula.lamares@cm-cascais.pt | humberto.fcosta@cm-cascais.pt

“Vejo cada vez menos criaturas marinhas”

“O Mar português é o lugar onde todos os meus sonhos se tornaram realidade”, confessa Garrett Macnamara, o surfista profissional norte-americano que surfou a maior onda em Portugal, ainda que a grande onda que Garrett quer ver crescer seja a da sustentabilidade do planeta. Macnamara é militante ambientalista, foi orador nas conferências do Estoril e a propósito das alterações climáticas deixa um apelo aos governos de todo o Mundo: “Deviam declarar o Estado de Emergência.”

Como começou a sua relação com o Mar?

A minha memória mais antiga do mar tem como cenário o México, tinha eu seis anos. A minha mãe costumava deixar-me com uma família mexicana com quem ia à praia, brincar na areia. Lembro-me dos peixes-galo gigantes que nadavam junto dos nossos pés e de sentir muito medo deles. Depois mudámo-nos para o Havai,

tinha eu 11 anos, e foi aí que a minha paixão profunda pelo mar começou a emergir. Só aí me sinto verdadeiramente em casa. É indescritível o efeito do mar sobre mim.

E quando e onde começou a surfar?

Tinha 11 anos quando eu e o meu irmão encontrámos uma prancha tão grande e pesada que, só juntos, a conseguimos transportar para a praia. Íamos para sítios onde não havia ninguém e praticávamos até acharmos que éramos suficientemente bons para nos juntarmos aos nossos amigos.

Foi aí que tomou consciência de que a defesa do ambiente era uma causa prioritária?

Sempre soube intuitivamente que é importante proteger o ambiente, mas a minha mulher, Nicole, tem sido a minha grande fonte de inspiração. É professora de ciências ambientais e eu sou o seu melhor aluno. Agora essa preocupação tornou-se ainda

São despejados no oceano, por ano, cerca de

130 mil toneladas de microplásticos e

500 mil toneladas de macrolásticos.

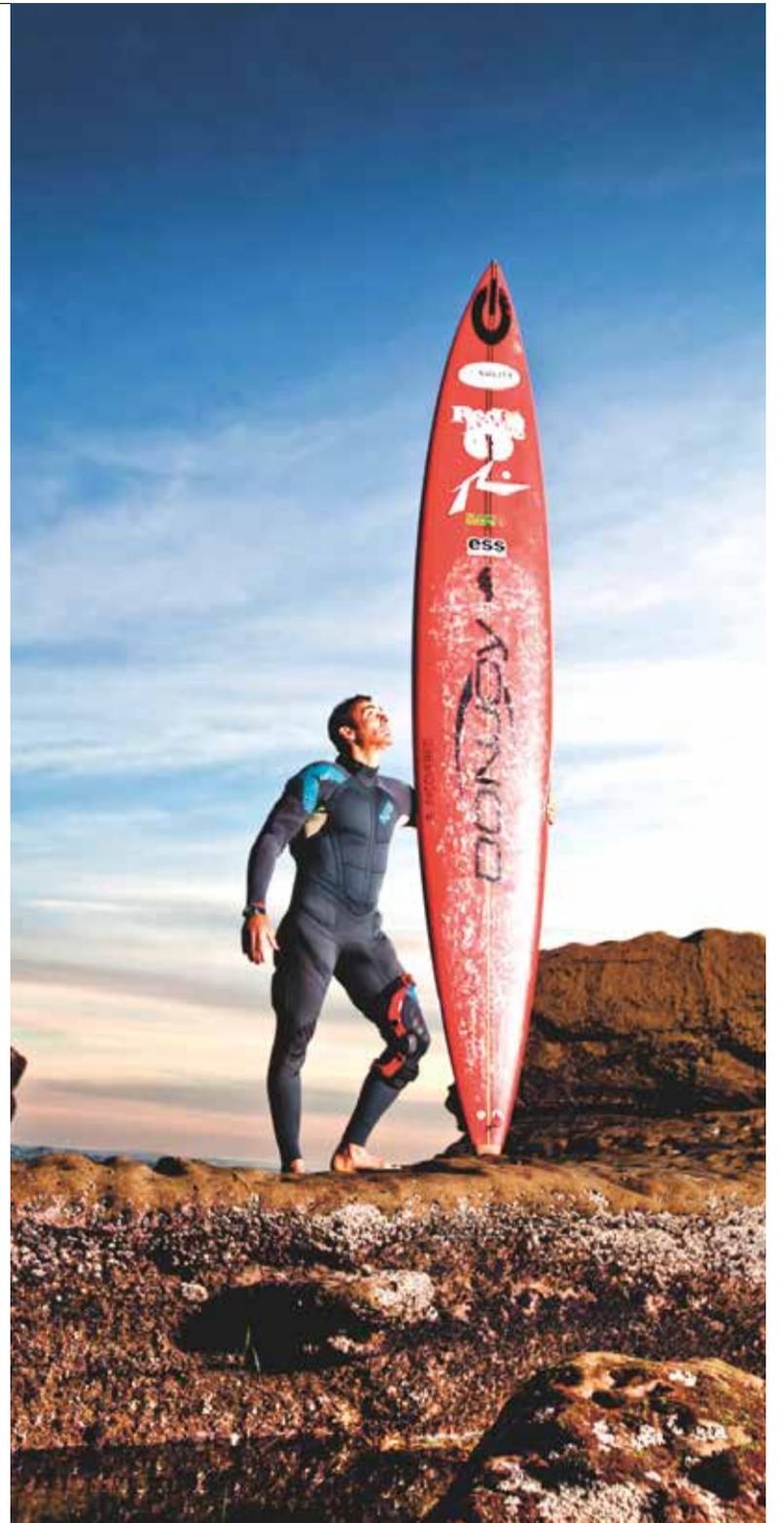
mais óbvia devido às mudanças ambientais. Vejo que as praias, outrora intactas, estão agora cheias de lixo.

Enquanto surfista passa muito tempo no mar. Como se apercebeu que tudo estava a mudar por efeito das alterações climáticas?

A cada ano que passa, o clima torna-se mais instável. Vejo cada vez menos criaturas marinhas. Assisti a ondas de calor e de frio extremos.

E o que se deve ser feito para reverter este processo de aquecimento global?

Trata-se de uma questão difícil de resolver e é por isso que nos



Seriam precisos

60 mil

camiões por ano para retirar o lixo que despejamos nos oceanos.

Cerca de

1 milhão

de espécies estão em vias de extinção, algumas das quais têm por habitat o meio marinho.

devemos unir, a nível global. Os dirigentes de todos os países têm de concordar que algo tem que ser feito. Deviam declarar o Estado de Emergência. Os governos têm de responsabilizar as empresas com grandes lucros. Temos de oferecer incentivos às empresas que implementam boas medidas para proteger o planeta, em vez de fazermos o contrário. Enquanto indivíduos, precisamos de exercer o nosso direito de voto, mas também devemos agir através daquilo que compramos. Temos o poder de mudar as políticas alterando os hábitos de consumo.

Que memórias guarda do mar português?

O mar português é o lugar onde todos os meus sonhos se tornaram realidade. |C|

A pesca predatória causa a morte, por ano, a

100 milhões

de tubarões,

300 mil

baleias e

250 mil

tartarugas.



O JOVEM COLLIER E O ANCIÃO GALÊS

Humberto Costa ✉ humberto.fcosta@cm-cascais.pt

O experiente Tom Jones e o jovem Jacob Collier são duas das novidades da edição 2019 da EDP Cool Jazz que decorrerá de 7 a 31 de julho no Hipódromo Manuel Possolo, em Cascais. Não que todos os outros não sejam o prenúncio de noites musicais fantásticas, mas nestes dois casos, um representa consagração e outro expectativa, abrindo assim outra dimensão do ecletismo do evento. Haverá ainda a novidade da oitava noite de concerto e não apenas as habituais sete, uma delas, a 27 de julho, com os Black Mamba, actuação solidária com a CERCICA, organização a quem será entregue toda a receita líquida. Fica ainda a garantia de que todos estes espetáculos serão limpos do plástico descartável, uma medida que acompanha a decisão da autarquia: garantir que todos os eventos em Cascais integram na sua organização preocupações de sustentabilidade do planeta.

CASCAIS



B.I.



O JOVEM COLLIER

Novidade, neste mesmo registo, será a presença do multi-instrumentista britânico Jacob Collier, com uma sonoridade às vezes a fazer lembrar Prince e uma voz a roçar o timbre de Zappa, grandes génios já desaparecidos. Este jovem londrino estudou piano de jazz na Royal Academy of Music, onde a mãe, violinista, é professora de música, e regente da Royal Academy of Music. O seu álbum de estreia *"In My Room"*, de 2015, foi produzido por conta própria e nele Collier tocou todos os instrumentos, além de ter composto oito das 11 músicas. O seu mais recente trabalho, intitulado *"Djesse"*, será muito provavelmente a base do espetáculo em Cascais, e nele se inclui um tema de Sting, *"Every Little Thing She Does is Magic"* – *"Cada pequena coisa que faz é mágica"*, ideia que parece fazer todo o sentido com este jovem músico. |C| |H.C.|



EVENTOS MAIS SUSTENTÁVEIS EM CASCAIS

EDP Cool Jazz eliminará já na edição deste ano, tudo o que sejam plásticos descartáveis.

Esta iniciativa insere-se num conjunto de medidas inovadoras que permitem melhorar a sustentabilidades dos eventos em Cascais. Isso mesmo foi abordado numa reunião entre os diversos promotores dos eventos mais emblemáticos no concelho.

Na primeira reunião, presidida pela vereadora Joana Balsemão, estiveram também presentes os representantes da organização do Cool Jazz.

Será criado o Regulamento de Eventos Sustentáveis que a partir de 2020, irá impor um conjunto de regras em todos os eventos realizados no concelho.



O QUE PODEMOS ESPERAR DO TIGRE GALÊS

Tendo começado na década de 1960, a pisar os palcos do Rhythm and Blues e da Soul, Tom Jones rapidamente mostrou a sua versatilidade musical e, sobretudo, a capacidade vocal inesgotável, que lhe permitiu percorrer todos os géneros musicais.

Conhecido por temas como *"It's Not Unusual"*, *"Kiss"*, *"Delilah"*, *"What's New Pussycat"*, *"I'll Never Fall In Love Again"* e *"If I Only Knew"*, Tom Jones inscreveu o nome nos tops mundiais numa era em que esse caminho era praticamente propriedade dos Beatles e Rolling Stones. Em 1968 cruzou o atlântico para dar o seu primeiro espetáculo em Las Vegas, palco habitualmente pisado por Sinatra, Dean Martin, Sammy Davis, Aretha Franklin, ou Diana Ross. Em meados dos anos 70 do século passado mudou-se para Los Angeles e por lá ficou. Dava cerca de 130 concertos por ano e conquistou a amizade de Elvis Presley.

É tudo isso que se espera de Tom Jones, um mundo enorme associado a uma voz prodigiosa e uma capacidade enorme de renascer. O Tigre galês, como era conhecido, deu ao seu filho, em 1992, o estatuto de manager e a missão de recriar a sua imagem. Nesse mesmo ano, Sir Tom Jones atuou no Grande Festival de Rock em Glastonbury, a seguir ao grande Sir Van Morrison. Ambos receberam esse título, mas a estrela do festival acabaria por ser mesmo Jones, com uma capacidade enorme de se reinventar. Em 1999, 35 anos depois de ter começado o percurso musical, alguns anos depois de ter brilhado nos tops mundiais, o Tigre Galês reaparece com o álbum *"Reload"* e bate o próprio recorde de vendas. Desde essa data, Tom Jones gravou mais cinco álbuns, o último em 2015, com o título *"Long Lost Suitcase"*. Um trabalho de regresso ao soul. Numa entrevista recente, Tom Jones disse ter-se inspirado em Amy Winehouse. No cartaz da edição do ano passado a estrela foi Van Morrison, este ano, por coincidência é Tom Jones. Que mais terá o ancião Galês para nos mostrar? [|C|](#) [|H.C.|](#)

PROGRAMA



Pelo palco, vão passar alguns dos grandes nomes da música. Do Hip-Hop, como os The Roots, ao Jazz de Snarky Puppy, já uma referência no mundo do jazz. Com a sua inconfundível voz Diana Krall entoará *"The Just Way You Are"*, que Billy Joel eternizou, trará para palco um convidado muito especial: o saxofonista norte-americano Joe Lovano.

Jamie Cullum, muito bem conhecido do público de Cascais, é precedido da presença de Jéssica Pina, saxofonista portuguesa, com um trabalho de estreia rigorosamente a não perder.

A todos estes, junta-se também Jessie J. É uma estreia no Cool Jazz, mas já uma certeza na World Music. E há uma outra presença a que não se pode ficar insensível: A dos alemães Kraftwerk, que marcaram os anos 70 e 80 do século passado, marco do Rock Industrial ou do Robot Pop, como os próprios se designaram.

Um programa capaz de arrastar multidões, tal a versatilidade de estilos que por lá vão passar ao longo de oito noites.



CASCAIS

CASCAIS LAZY SUNDAYS

7 JULHO - CASCAIS

JARDINS PAULA REGO
19 HS ÀS 21HS
FREE ADMISSION

RUI MIGUEL ABREU

CASCAIS LAZY SUNDAYS

21 JULHO - CASCAIS

JARDINS PAULA REGO
19 HS ÀS 21HS
FREE ADMISSION

BEST BOY GRIP

9 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS
(CASCAIS JAZZ SESSIONS) - 20:30HS

THE ROOTS

HMB
PALHETA JAZZ TRIO

24 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS
(CASCAIS JAZZ SESSIONS) - 20:30HS

DIANA KRALL

FRANCISCO SALES
PEDRO NOBRE



25 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS
(CASCAIS JAZZ SESSIONS) - 20:30HS

TOM JONES

OS QUATRO E MEIA
ELMANO COELHO

10 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS
(CASCAIS JAZZ SESSIONS) - 20:30HS

JESSIE J

BEST YOUTH
RENATO SOUSA

MUSIC FOR ALL

CONCERTO SOLIDÁRIO EDP

27 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS 21HS

THE BLACK MAMBA

CHURKY
EDUARDO CARDINHO

CASCAIS LAZY SUNDAYS

14 JULHO - CASCAIS

JARDINS PAULA REGO
19 HS ÀS 21HS
FREE ADMISSION

ISILDA SANCHES



16 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS
(CASCAIS JAZZ SESSIONS) - 20:00HS

SNARKY PUPPY

JACOB COLLIER
GUILHERME MELO

20 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS
(CASCAIS JAZZ SESSIONS) - 20:30HS

JAMIE CULLUM

JÉSSICA PINA
TOMÁS MARQUES

CASCAIS LAZY SUNDAYS

28 JULHO - CASCAIS

JARDINS PAULA REGO
19 HS ÀS 21HS
FREE ADMISSION

GIRL BLUNT

31 JULHO - CASCAIS

HIPÓDROMO MANUEL POSSOLO
ABERTURA PORTAS - 19HS
INICIO CONCERTOS
(CASCAIS JAZZ SESSIONS) - 20:30HS

KRAFTWERK

CARLOS BORGES

Aeroporto de Cascais com os mais modernos simuladores de voo

Filipa Martha Couto ✉ filipa.couto@cm-cascais.pt



A Câmara Municipal de Cascais e a TAP Air Portugal abriram o mais moderno Flight Training Center do país. Já conhecido por ser um centro de formação de excelência na área da aviação, o Aeroporto de Cascais passou a ter um equipamento inédito, um simulador de voo único em Portugal que, segundo o presidente da TAP, Miguel Frasquilho, vai permitir “gerir melhor a formação dos pilotos”.

O simulador de voo da companhia aérea nacional é dotado da mais alta

tecnologia e possibilita à TAP conferir treino, renovações de licença, qualificações tipo A320 (FFS Level D) e formação a pilotos que, com este equipamento, podem testar situações de emergência com as quais não lidam no dia-a-dia.

O presidente da Câmara Municipal de Cascais, Carlos Carreiras destacou a importância deste novo polo de desenvolvimento na indústria da aeronáutica criando uma “nova centralidade no concelho” importante para o próprio país, que cumpre um dos

desígnios do município: “Ter cada vez mais formação especializada, seja a nível universitário ou dentro desse âmbito”. Por outro lado, acrescentou o autarca, “é mais uma oportunidade para os jovens de Cascais encontrarem a sua vocação e desenvolverem o seu talento a partir também da multiplicidade de profissões que estão à volta da aeronáutica”.

Na cerimónia de inauguração, o vice-presidente da autarquia, Miguel Pinto Luz teve a oportunidade de experimentar este novo simulador onde

pôde “aterrar aqui em Tires com um A320”. Para Miguel Pinto Luz, é com enorme satisfação que “a família da Câmara de Cascais, mas também a família TAP, inauguraram em conjunto este primeiro simulador de muitos, que faz de Tires o grande centro de simulação e de treino de pilotos e de pessoal, na indústria aeronáutica em Portugal.”

Miguel Frasquilho disse tratar-se de um primeiro passo, garantindo que “outros se seguirão, que serão muito importantes para a TAP, para o Mu-

nicípio de Cascais e para Portugal.” O presidente da autarquia revelou ainda que o Aeroporto Cascais tem “a ambição de ser o aeroporto de referência a nível da Aviação Executiva, e isso tem vantagens acrescidas porque liberta o aeroporto de Lisboa que vive grande constrangimento”. Carlos Carreiras garantiu que Cascais tem a “ambição de ter um conjunto de outros serviços conexos” acreditando que a “aeronáutica vai dar um impulso muito forte à região”, concluiu. |C|



OS DESFIBRILHADORES
AUTOMÁTICOS EXTERNOS
**SALVAM
VIDAS**



CASCAIS

Tudo começa nas pessoas

EM CASO DE EMERGÊNCIA
PROCURE UM LOCAL
COM ESTE LOGO



TODOS OS MINUTOS **CONTAM**



**+150
EQUIPAMENTOS**

cascais.pt

LGCT: Fórmula 1 do Hipismo de regresso

Fátima Henriques ✉ fatima.henriques@cm-cascais.pt



Mais cedo do que o habitual, a 9.ª etapa do Longines Global Champions Tour passou por Cascais para três dias de alta competição. A “Fórmula 1 do hipismo mundial” trouxe consigo, mais uma vez, “cavalos muito bons e verbas muito altas” - o prémio deste circuito é na ordem dos 50 milhões de euros.

Oriundos de todos os continentes, os atletas percorrem ao longo do ano 20 etapas daquele que é o “circuito mais cotado, com maior visibilidade e notoriedade no mundo”, do qual Cascais foi um dos destinos fundadores há 14 anos, realça Duarte Nobre Guedes, presidente do Concurso Saltos Internacional 5*, etapa portuguesa do Longines Global Champions Tour. “Aqui temos 16 nacionalidades de todos os quadrantes: Ásia, China, Qatar, Estados Unidos, Inglaterra, Itália, França, praticamente de todos os países da Europa”. Um verdadeiro espetáculo

que, ano após ano, tem contribuído “para manter e requalificar o nosso hipódromo”, destaca Duarte Nobre Guedes.

Martin Fuchs, montando em Chaplin, foi o grande vencedor do Grande Prémio da 9ª etapa do Longines Global Champions Tour, com um percurso excepcional de 37 segundos e 64 centésimos e 0 penalidades. O prémio foi de 300.000,00€. Formando a equipa London Knights, com Ben Maher (2.º no Grande Prémio), Martin Fuchs venceu ainda no último dia do LGCT a 2ª classificativa do Longines Global Champions League, com um prémio de 93.500,00€. Martin Fuchs e Ben Maher, os “London Knights” arrecadaram ainda o primeiro lugar na prova por equipas da 2ª classificativa da Global Champions League, prova integrada no LGCT.

“Estamos muito orgulhosos desta parceria [de Cascais], neste que é

um desporto fantástico com cavaleiros fabulosos”, referiu Jan Tops, presidente do Longines Global Champions Tour, na conferência de imprensa do Grande Prémio, prova rainha do LGCT.

O público confirmou o interesse ao aderir em larga escala para ver os melhores do mundo em ação. Também um pouco por todo o mundo, muitos foram os aficionados de hipismo que acompanharam os três dias de provas através da projeção televisiva do canal Eurosports mas também das televisões como CNN ou a Al Jazira a partir do Hipódromo Municipal Manuel Possolo.

Para o ano, o circuito mundial de hipismo regressa a Cascais para a sua 15ª edição, trazendo novamente consigo os melhores cavaleiros do mundo. |C|



NOZES DE CASCAIS FINALISTA DISTRIKTAL

MARAVILHAS DOCES DE PORTUGAL

vote
DE 27 JUN - 14 AGO

nozes de cascais

760 107 123

Custo da chamada 0,60€ + IVA

CASCAIS
Tudo começa nas pessoas

• cascais.pt

GolfSixes estreia com vitória tailandesa

Isabel Martins ✉ isabel.martins@cm-cascais.pt

Depois de duas edições em Inglaterra, o GolfSixes, torneio de duelos em seis buracos, realizou-se pela primeira vez na Europa Continental, em Cascais no Oitavos Dunes nos dias 7 e 8 de junho.

O GolfSixes Cascais é uma competição com um formato inovador, uma vez que as 12 seleções que a integram mais as quatro beneficiárias do wild card - 16 no total - competem entre si em duelos (dois jogadores do European Tour) de apenas seis buracos no sistema de greensomes match play.

Para Bernardo Corrêa de Barros, vice-presidente da Associação de Turismo de Cascais. *"Isto é uma mudança de conceito e foi con-*

seguido por Cascais e pela organização do torneio. Mostrámos ao mundo que podemos fazer mais e melhor".

Por ser a nação anfitriã, Portugal beneficiou de um wild card para participar no GolfSixes Cascais. Os jovens golfistas Pedro Figueiredo e Ricardo Melo Gouveia representaram a Seleção Nacional no torneio, mas ficaram-se pela fase de grupos.

Por Cascais passaram alguns dos melhores jogadores do mundo. Os vencedores do torneio em Cascais foram os tailandeses Thongchai Jaidee e Phachara Khongwhatmai. |C|



Comemorações do 10 de junho

No Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, Cascais contou com uma grande afluência de público, entidades e representantes de coletividades que se juntaram à celebração. A cerimónia teve início na Praça 5 de Outubro, junto ao edifício dos Paços do Concelho, com o hastear da bandeira e a interpretação do Hino Nacional pela Banda da Sociedade Musical União Paredense, da Orquestra Juvenil do 1.º de Maio de Tires e da cantora Anita Nobre. A sessão prosseguiu com a habitual deposição de coroas de flores junto ao monumento homenagem a Luís Vaz de Camões. |C||I.M|



Cascais festejou 655.º aniversário



Cascais assinalou os 655 anos da elevação a Vila (1364-2019) com uma Semana de atividades que decorreu de 7 a 13 de junho nas diferentes freguesias do concelho. Sob o mote Património Cultural Imaterial da Humanidade Lusófono, o arranque das comemorações, no dia 7 de junho, teve lugar nas Festas de Santo António de Tires com Cascais a apoiar Cabo Verde na apresentação da candidatura da Morna a esta categoria da UNESCO. Neste dia o público assistiu às atuações de Cante Alentejano, do Estrelas do Guadiana e do Grupo Coral Etnográfico Vozes Campo Branco, com Mor-

na, pela voz de Tó Cruz e o Fado por Gonçalo Castel-Branco e Sara Paixão.

As comemorações prosseguiram em vários locais do concelho até 13 de junho, com muitas propostas de iniciativas: Santos Populares; Marchas populares; Rota dos Refugiados, passeio orientado sobre as Rotas dos Refugiados no Estoril; Exposição da autoria de jovens artistas no Forte de Santo António da Barra, no Estoril, entre muitas outras. |C||I.M|

Marchas Populares evocam Ambiente

Cumprindo a tradição, as Marchas saíram à rua em Cascais no dia 9 de junho, numa festa que animou toda a Baía e terminou com a apresentação e atuação no Mercado da Vila. Nesta edição participaram 14 entidades, 262 pares, 524 marchantes, 112 músicos e 70 ajudantes.

Este ano o tema que serviu de mote ao desfile foi o meio ambiente e a sua preservação. *"Sendo marchas populares nada melhor do que transmitirem mensagens que todo o povo percebe e adere"*, afirma Carlos Carreiras, presidente da Câmara Municipal de Cascais. |C||I.M|



AGENDA CASCAIS

cascais.pt



APP AGENDA CASCAIS

BILHÉTICA BAIRO DOS MUSEUS

Consulte a informação em:
bairrodosmuseus.cascais.pt/bilhética
Locais de venda: museus, CTT, FNAC, Worten,
El Corte Inglés, bilheteiraonline.pt
Informações: geral@fundacaodomluis.pt
+351 214 815 660/5 | bairrodosmuseus.pt



AMBIENTE

10 AGOSTO
+ MAR

Orla Costeira de Cascais | a localização exata será enviada após inscrição
10H00 - 12H00

✉. oxigenio@cascaisambiente.pt



DESPORTO

13 JULHO
FITNESS SUNSET

Praia do Tamariz
Gratuito
19H00 - 24H00

✉. 214 815 534 / 532 / 533
cascais.ativo@cm-cascais.pt



20 JULHO
ESPELEÍSMO
Grutas de Alvilde
Custo: €5,00
19H00 - 24H00

✉. Inscrições: mail@desnivel.pt | 961 304 923

EXPOSIÇÕES

ATÉ 14 JULHO
COEXISTÊNCIA E NEGOCIAÇÃO
Museu Condes de Castro Guimarães

Bilhética Bairro dos Museus
10H00 - 18H00

✉. 214 815 304

ATÉ 28 JULHO
LIVRO COMO OBJETO ARTÍSTICO
| LIVRO COMO OBJETO
PEDAGÓGICO

Biblioteca Municipal Cascais - Casa da Horta da Quinta Santa Clara
Custo: €5,00
3ª a domingo 10H00 às 18H00

✉. 214 826 970

CURSOS

21 JULHO A 3 AGOSTO
ADDO PLATFORM 2019
SUMMER INTENSIVE: WORKSHOP
DE DANÇA

Auditório do Parque Palmela

✉. addoplatform.com

VISITAS GUIADAS

12 JULHO
PASSEIO AOS FARÓIS DE
CASCAIS

Farol Museu de Santa Marta
Bilhética Bairro dos Museus
9H30 - 12H15

✉. Inscrições: fmsm@cm-cascais.pt

LEITURAS

A DECORRER
BIBLIOTECA MÓVEL DE CASCAIS

Praias e Parques do Concelho
Bilhética Bairro dos Museus
5ª feira | 10H00 - 15H00
Praia de Carcavelos
6ª feira | 10H00 - 15H00
Praia da Poça
Sábado | 10H00 - 13H00
Parque Quinta de Alagoa

Sábado | 14H30 - 17H30
Parque de Outeiro de Polima
Domingo | 10H00 - 14H00
Praia do Tamariz

MÚSICA

9 A 31 JULHO
EDP COOL JAZZ
Hipódromo Manuel Possolo

✉. Informações e reservas:
Blueticket Call Center 1820 (24h)



20 JULHO
REFADO CASCAIS
Auditório Sra. da Boa Nova
Custo: €10,00 solidários
15H00

✉. Informações e reservas:
919 545 455 | 962 861 631
refood.cascais@gmail.com



OUTROS

A DECORRER
RECOLHAS DE DÁDIVAS DE
SANGUE

✉. 214 815 034
francisco.fernandes@cm-cascais.pt

CRIANÇAS

• cascalitos.pt

13 JULHO
TERRA À VISTA | JOGO DE PISTAS

Biblioteca Infantil e Juvenil (Parque Marechal Carmona)
Gratuito
10H30 - 11H00

✉. Inscrições: 2ª a 6ª | 10h00 - 18h00 | 214 815 326 /7 | bij@cm-cascais.pt

21 JULHO
MOVIMENTOS E MÚSICA NO JARDIM | LET'S DANCE BICHO

Museu da Música Portuguesa
Gratuito
11H00 - 12H30

✉. Inscrições: até às 16h da 6ª feira anterior | mmp@cm-cascais.pt | 214 815 904

6 E 20 JULHO
CONTOS À SOLTA - COM BRUNO BATISTA E LEONOR TENREIRO

Biblioteca Municipal de S. Domingos de Rana
Gratuito
15H30

✉. Inscrições: 214 815 403/4
bsdr@cm-cascais.pt

27 JULHO
ÇAÇA AO TESOURO
JOGO DE PISTAS

Biblioteca Infantil e Juvenil
(Parque Marechal Carmona)
Gratuito

10H30 - 11H00
✉. Inscrições: 2ª a 6ª | 10h00 - 18h00
214 815 326 /7 | bij@cm-cascais.pt

1 A 29 JULHO
OHFICINA

Parque Marechal Carmona
Custo: Grupos organizados como Escolas e outras Instituições: gratuito | Famílias e Público em geral: €7,00 (1 adulto + 1 criança); €3,00 criança adicional

2ª, 5ª E 6ª | 10H30 - 13H30 | 14H30 - 15H30

SÁBADOS, DE ACORDO COM
A PROGRAMAÇÃO

✉. Inscrições: 2ª a 6ª feira 10h00 às 15h00
ohficina.pt@gmail.com



AREIAS DE CASCAIS
FINALISTA DISTRITAL
MARAVILHAS
DOCES
DE PORTUGAL



• cascais.pt

vote
DE 27 JUN - 14 AGO

areias de cascais

760 107 120

Custo da chamada 0,60€ + IVA

CASCAIS
Tudo começa nas pessoas

Poems for Cascais

Robin Aporthe, *Cascais*, 17.06.2019

WHERE AM I?

The sun is sinking in the West
And I am seated in the park.
Blue skies above with drifting clouds,
A pigeon cooing is at rest.

Bats to and fro around the trees,
Himalayan parakeets fly by.
I watch blackbirds on the grass,
I'm sitting comfortably at ease.

Swallows circle high above,
Pied wagtail lands nearby.
My dog scents what is in the air,
And then arrives a turtle dove.

I'm not alone, I'm granted grace;
The church clock chimes, it's half past eight.
Perhaps this is what heaven is?
I don't want to leave this place.

Last month, in an emotional and heartfelt speech, Theresa May announced that she was stepping down as Prime Minister of the United Kingdom. May said that she had done her best to deliver Brexit and that her failure to do so was a matter of 'deep regret' for her. It was difficult, even for May's critics, not to feel a pang of sadness watching this speech.

Her resignation came as a fourth vote in Parliament on her deal with the EU (or rather, the Withdrawal Act, which was to bring her deal into UK law) was cancelled. Shortly before her resignation, May had announced the new version of her Brexit plan, containing a range of compromises aimed at attracting cross-party support. The plan was criticised across the board and it was clear May had failed again to attain consensus. May stepped down, saying that she had done 'everything I can' to convince MPs to support her withdrawal deal.

Therefore, the UK, or rather Conservative Party MPs and members, are selecting a new Prime Minister. As this article is being written, the field of candidates has been whittled down to two men: former London Mayor and Foreign Secretary Boris Johnson MP and the current Foreign Secretary Jeremy Hunt MP. Johnson has dominated the election contest, receiving the largest number of votes from

MPs in each round. However, the final vote will be passed to the Tory membership and Hunt has promised Johnson 'the fight of his life'.

By the time this article will be in print, the new Prime Minister will have taken up their role, so what are the positions of both candidates on Brexit? Hunt has said that if the only way to leave the EU was with a no-deal, he would be prepared to do it. However, he has expressed his concern with a no-deal Brexit and says that it would not be his preference. He believes, despite copious statements from the EU to the contrary, that a new and improved deal would be possible, after further negotiations.

Johnson has declared that the UK will be leaving the EU on 31 October with or without

a deal (I know, we've heard that before, it was a mantra of the previous Prime Minister). He has also said that he would like to make changes to the Irish Backstop, replacing it with alternative arrangements. Unfortunately, neither candidate has yet offered any significant detail as to how their approach would differ from that of May's. Furthermore, the EU have repeatedly said they are unwilling to reopen the negotiations and the UK parliament still appears determined to block the UK leaving without a deal. It is difficult to see how a new Prime Minister will break the Brexit impasse and bring the current political and constitutional crisis to an end. The process has already seen off two Prime Ministers. Perhaps, as the old adage goes, it will be a case of third times a charm. |C|



Living in Cascais: are you taking full advantage of it?

By Marcelo Fonseca | marcelofonseca Santos@jf-cascaisestoril.pt

June was time for the popular marches of Cascais: a yearly celebration of the holiday of Saint Anthony (June 13) where the numerous neighborhood associations design elaborate costumes and choreographed dances, then compete to be the winners of the best show. There was a big popular show at "Mercado da Vila" in center of Cascais where they presented their costumes and choreographies.

It is also the start of "sardine" season, so there was a lot of BBQ sardines and live music at almost all of the Cascais neighborhood associations. Did you miss it? Maybe next year you can catch up with your neighborhood friend and eat some "sardines" and socialize.

If you are not participating you should because the Municipality of Cascais and neighborhood associations have a strong tradition in welcoming foreign populations from all over the world. We have citizens of more than 127 nationalities living in Cascais.

July is a calmer and better month for those who like the beach instead of parties and if you need Vitamin D you need sun and Cascais is the best place to be for it. From Guincho to

Carcavelos you find a stunning coastline of varied beaches that we can call Atlantic pearls. Have you visited all of them?

The Municipality of Cascais has come in recent years to anticipate the beginning of the bathing season of the beaches of Cascais, which runs from May 1 to September 30 to the beaches of Carcavelos to Cascais (Carcavelos, Parede, Avencas, Bafureira, S. Pedro do Estoril, Azarujuinha, Poça, Tamariz, Moitas, Duquesa, Conceição and Rainha) and the conditions for the enjoyment of the beaches, provided that the conditions of the sea allow, with the remaining beaches (Crismina, Guincho, Abano) being beginning of the bathing season on 1 June, ending on 30 September.

Some waves can be surfed (Paddle, Surf and Bodyboard) and there are activities such as watching dolphins by the coast of Cascais or sailing to be enjoyed.

The need to relate all these traditions and places of Cascais as we often have the resources around us and do not take advantage of them or give them due value. Cascais is a municipality that, due to its characteristics, pre-

sents a strong attraction for new residents; both due to the natural conditions of excellence and for the quality of life that it offers as a result of the great investment that has been made in the most diverse areas.

Cascais the best place in Portugal to spend a day or a lifetime. So please, come and join us to enjoy the wonders of Cascais and its people.

Marcelo Fonseca is an elected representative in the Paris of Cascais and Estoril. |C|





ENVIRONMENT

10 AUGUST
+ SEA

Cascais Coastline | the exact location will be sent after enrolment
10:00 AM - 12:00 PM
These initiatives consist of cleaning the coastline. Dumped waste is easily carried to the coastline by wind, rain and streams. The idea is to get rid of this waste before it can reach the sea, where it has impacts on biodiversity and water quality. It is a chance to come into direct contact with nature, spend time with other sea lovers and do something different while helping the environment.

i. oxigenio@cascaisambiente.pt



SPORTS

13 JULY
FITNESS SUNSET

Tamariz Beach
This Cascais Council initiative gets people involved in physical and sports activities. It promotes health and focuses on the prevention of cardiovascular diseases, which are the main cause of morbidity and mortality in Portugal.

Free
7:00 PM - 12:00 AM

i. 214 815 534 / 532 / 533
cascais.ativo@cm-cascais.pt



20 JULY
SPELEOLOGY

Alvide Caves
Ticket: €5,00
7:00 PM - 12:00 AM

Speleology offers the opportunity to try out caving by exploring natural caves, such as Alvide Cave. It is located at the Desnivel Adventure Sport Association, which organises the activities.

i. Enrolment: mail@desnivel.pt | 961 304 923



EXHIBITIONS

UNTIL 14 JULY
COEXISTENCE AND NEGOTIATION

Condes de Castro Guimarães Museum
Museum Quarter Ticket Office
10:00 AM - 6:00 PM

This exhibition by resident artists at MArt- Escola de Arte offers a special view of the Condes de Castro Guimarães Museum's collection in a process of negotiation and coexistence between old and contemporary art. It is a joint exhibition that alludes to the museum's history, architecture and collection. It houses different styles and periods, where the artists display their work throughout the permanent exhibition and offer a unique view of the museum.

i. 214 815 304

UNTIL 28 JULY
BOOKS AS ARTISTIC TOOLS |
BOOKS AS TEACHING TOOLS

Cascais Municipal Library - Quinta Santa Clara Garden Library
Ticket: €5,00

tuesday to sunday 10:00 am to 6:00 pm

How do we look at books? What can a book offer as a creative, teaching tool? More than 20 books in different formats and materials by Ana Romana, Ana Sério, Leonor Pêgo and Inês Almeida/Nicholas Carvalho are presented in a visual dialogue between books, artists and visitors. In addition to the exhibition there is a varied programme that includes talks with artists, guided visits and workshops. It gives the general public (aged over 15) the chance to handle and create authors' books.

i. 214 826 970



WORKSHOPS

21 JULY TO 3 AUGUST
ADDO PLATFORM 2019
SUMMER INTENSIVE: DANCE WORKSHOP

Park Palmela Auditorium
The international residency organised by Addo Platform consists of a dance workshop for professionals and classes for the general public (Gaga/people). It will be taking place at Auditório Fernando Lopes Graça, Parque Palmela, Cascais from 21 July to 3 August and offers a unique opportunity to have contact with teachers from Israel, Canada, United States and Portugal. One of the events planned for this residency is the screening of a documentary entitled "MR Gaga", directed by Tomer Heymann. It looks at the life and work of Ohad Naharin, the creator of the Gaga language and one of the world's most important choreographers. It is the perfect opportunity to try a Gaga/people class before watching the documentary.

i. addoplatform.com



GUIDED VISITS

12 JULY
TOURS TO CASCAIS
LIGHTHOUSES

Santa Marta's Lighthouse Museum
Museum Quarter Ticket Office
9:30 AM - 12:15 PM

Three lighthouses built between the 16th and 19th centuries guide shipping sailing in and out of the River Tagus.

The tour begins at the Santa Marta Lighthouse Museum and then goes on for an exclusive visit to the Cascais lighthouses: Farol de Nossa Senhora da Guia, the oldest working lighthouse in Portugal, and the Cabo Raso Lighthouse.

i. Enrolment: fmsm@cm-cascais.pt



READINGS

ON GOING
CASCAIS MOBILE LIBRARY

Beaches and Parks of the Council
Museum Quarter Ticket Office
Want some summer reading? When the weather's hot, reading goes to the beach and books find their way to towels and outdoor cafés. To make sure you have a good book to read this summer, from 13 June to 29 September,

Fundação D. Luís I and Cascais Town Council will be sending the Mobile Library (BMC) to the municipality's beaches and parks.

Thursday | 10:00 AM - 3:00 PM
Carcavelos Beach

Friday | 10:00 AM - 3:00 PM
Poça Beach

Saturday | 10:00 AM - 1:00 PM
Quinta de Alagoa Park

Saturday | 2:30 PM - 5:30 PM
Outeiro de Polima Park

Sunday | 10:00 AM - 2:00 PM
Tamariz Beach



MUSIC

9 TO 31 JULY

EDP COOL JAZZ

Manuel Possolo Municipal
Hippodrome

EDP Cool Jazz is back with The Roots, Snarky Puppy + Jacob Collier, Jamie Cullum, Diana Krall and Tom Jones.

The audience is invited to watch performances by famous artists in an intimate atmosphere. Music, history, nature, summer and of course cool energy!

British Jessie J debuts at EDP-COOLJAZZ on 10 July. This major world popstar, singer and composer will be at Hipódromo Manuel Possolo, Cascais, for an evening of plenty of world-standard soul, funk and pop.

i. Informations and enrolments:
Blueticket Call Center 1820 (24h)



20 JULY
REFADO CASCAIS

Sra. da Boa Nova Auditorium
Ticket: solidary €10,00

3:00 PM

Fado for good causes is returning to Sra. da Boa Nova Auditorium, Estoril. On 20 July, fado singers and musicians and their families will be singing and playing for a good cause, Refood Cascais. This project converts potentially wasted food into meals for lots of families.

i. Informations and enrolments:
919 545 455 | 962 861 631
refood.cascais@gmail.com



OUTROS

ON GOING
BLOOD DRIVE

Because everything starts with people, in order to encourage citizens to do their civic duty, Cascais Municipal Council, Instituto Português do Sangue and a number of municipal associations organise blood donation drives as part of the Health and Solidarity project several times each year.

i. 214 815 034
francisco.fernandes@cm-cascais.pt



CHILDREN

• cascalitos.pt

13 JULY

LAND AHOY!

Children and Youth Library (Marechal Carmona Park)
Free

10:30 AM - 11:00 AM

Attack, me hearties! The adventure is about the begin! Drop anchor, as Treasure Island is waiting for you! Teams of parents and children can now unveil the best-kept secret of Captain Flint, the terror of the seas

i. Enrolment: monday to friday | 10:00 am - 6:00 pm | 214 815 326/7
bij@cm-cascais.pt

21 JULHO

LET'S DANCE BICHO

Portuguese Music Museum

Free

11:00 AM - 12:30 PM

"Funny faces, breathing and affections!" is an outdoor expression and movement activity for families. It uses music to raise emotional and body awareness and encourage creativity.

Diana Coelho's career has focused on life, education and the performing arts. Her sessions include drama, music and movement as a way of developing human relations. She is accompanied by the musician Miguel Antunes.

We recommend wearing comfortable clothes and bringing a mat and a towel.

Weather permitting.

i. Enrolment: until 4 pm of the previous friday | mmp@cm-cascais.pt
214 815 904

6 AND 20 JULY

STORIES ON THE LOOSE WITH BRUNO BATISTA AND LEONOR TENREIRO

São Domingos de Rana Municipal Library

Free

3:30 PM

In this session we will be fuelling the desire to fly! We'll sprout wings and fly in a balloon or a rocket ... if we close our eyes tight and listen to the stories, we may well get our feet off the ground!!!!

i. Enrolment: 214 815 403/4 | bsdr@cm-cascais.pt

27 JULY

TREASURE HUNT - FIND THE CLUES

Children and Youth Library (Marechal Carmona Park)

Free

10:30 AM - 11:00 AM

Safe on dry land, this is an adventure that challenges kids and grown-ups to bring out their true pirate.

A fantastic story that comes to life in the park and helps discover the precious treasure.

i. Enrolment: monday to friday | 10:00 am - 6:00 pm | 214 815 326/7
bij@cm-cascais.pt

1 TO 29 JULY

OHFICINA

Parque Marechal Carmona

Tickets: Organized groups such as Schools and other Institutions: free
Families and Public in general: €7,00 (1 adult + 1 child); €3,00 for an additional child

MONDAY, THURSDAY AND FRIDAY

10:30 AM - 1:30 PM | 2:30 PM - 3:30 PM

SATURDAYS, ACCORDING TO THE PROGRAM

The aim of OHFicina is to use materials and the idea that these resources are finite to instil in people respect, appreciation and the power of expression. It offers "Looking at Material" as a living tool that sparks thought and builds knowledge, can surprise and fascinate and raise questions about a wide variety of issues. The project involves educational experiences with these materials and changes the nature of individual choices. OHFicina focuses on the process and not just the product and it believes that materials draw the eye to beauty in places where we are not used to seeing it and that this sensitivity can be used as an approach to the world.

i. Enrolment: monday to friday | 10:00 am - 3:00 pm
ohficina.pt@gmail.com

Últimas

FESTAS DO MAR 2019

CURTAS

O único Festival de Verão gratuito em Portugal regressa ao palco mais perto do Atlântico. A Baía de Cascais recebe de 16 a 25 de agosto um dos melhores cartazes de sempre das Festas do Mar, com nomes como Virgul, Jorge Palma & Sérgio Godinho, Anselmo Ralph, Paulo Gonzo, Ana Moura, AnaVitória, Fernando Daniel, Amor Electro ou ainda os The Gift. O festival encerra com o reencontro dos Delfins após 10 anos de separação.

As Festas do Mar têm este ano um programa eclético que vai do pop rock ao fado, da música sinfónica à soul music. Além do Fado (dia 21) que é já presença obrigatória à janela do edifício dos Paços do Concelho, o público infantil tem, este ano, pela primeira vez, duas tardes só suas (17 e 24) com concertos a começar às 18h30 pelas bandas infantis do momento: Atchim, Canções da Maria e Mur Mur.

A última noite com a Sinfónica de Cascais, dirigida pelo maestro Nicolay Lalov, é sempre um concerto especial: após 10 anos de separação, os Delfins reencontram-se propositadamente para as Festas do Mar. Primeiro os temas icónicos serão interpretados por vários músicos convidados (Ana Bacalhau, Héber Marques, Joana Espadinha, João Pedro Pais, Maria Leon, Miguel Gameiro, Olavo Bilac e Tim); depois, os próprios Delfins sobem ao palco, numa noite memorável que encerra com fogo-de-artifício na Baía.

A tradicional Procissão da Nossa Senhora dos Navegantes realiza-se às 15h00 de dia 18 (domingo).

Todos os concertos das Festas do Mar serão transmitidos em direto pela RFM, a rádio oficial deste evento promovido pela Câmara Municipal de Cascais. A SEAT volta a ser o principal patrocinador. |C|

CASCAIS cascais.pt

16 FLAK
VIRGUL

17 CONCERTO INFANTIL | 18H30 ATCHIM
BASSET HOUNDS
JUNTOS
JORGE PALMA & SÉRGIO GODINHO

18 PROCISSÃO | 15H00
HER NAME WAS FIRE
ANSELMO RALPH

19 GONÇALO BILÉ
FERNANDO DANIEL
CONVIDA ÁTOA

20 ENOQUE
PAULO GONZO

21 FADO À JANELA | 19H40
SILVANA PERES
ANA MOURA

22 LOOK A LIKE
ANAVITÓRIA

23 SÔ GONZALO
AMOR ELECTRO

24 CONCERTO INFANTIL | 18H30
CANÇÕES DA MARIA
MUR MUR
THE GIFT

25 BOÉMIA
SINFÓNICA
DE CASCAIS
CONVIDA DELFINS
ARTISTAS CONVIDADOS:
ANA BACALHAU
HÉBER MARQUES
JOANA ESPADINHA
JOÃO PEDRO PAIS
MARIA LEON
MIGUEL GAMEIRO
OLAVO BILAC
TIM
FOGO DE ARTIFÍCIO

BAÍA DE CASCAIS | 16 A 25 DE AGOSTO
INÍCIO DOS CONCERTOS 20H30
ENTRADA LIVRE

DRIVEN BY
SEAT | TURISMO DE PORTUGAL | RFM | COMISSÃO DE PORTUGAL

European Innovation Academy está de volta a Cascais

Com um recorde de participantes, a 3.ª edição do European Innovation Academy (EIA) regressa a Cascais. O programa de ensino de empreendedorismo tecnológico, que decorre de 14 de julho a 2 de agosto no Centro de Congressos do Estoril, vai contar com 500 participantes, vindos de 60 países. Durante três semanas, os participantes vão formar equipas de cinco elementos, com o objetivo de criar 100 projetos de diferentes áreas, como smart devices, big data, IoT, 3D printing ou aplicações web. A abertura contará com a presença do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa.

Yamamoto pinta Portugal e expõe em Cascais

“Há muitas semelhanças entre o povo português e o japonês”, diz Yamamoto Sohei, artista nascido em Tokio, formado na Academy of Art University, no EUA e com uma paixão por Portugal, país cuja paisagem integra nas suas obras. Deixa-nos sempre a dúvida se retrata o quotidiano português ou japonês. Esta exposição “Portugal: Poesias sem números” integra a programação do Bairro dos Museus e estará patente no Centro Cultural de Cascais, de 28 de junho a 1 de setembro.

“Cidadania Inteligente” volta a reunir em Cascais

Fátima Henriques ✉ fatima.henriques@cm-cascais.pt

De 15 a 18 de outubro, a Smart Citizenship Academy - Academia de Cidadania Inteligente volta a abrir o ano letivo na Nova School of Business And Economics, em Carcavelos. Marcada pela partilha de experiências de Orçamentos Participativos em países como África do Sul, Chile, Coreia do Sul, Espanha, Perú, Polónia, Rússia e Senegal, esta iniciativa constitui um espaço de reflexão, debate e cocriação sobre formas mais intensas de viver a democracia e a participação cidadã.

A organização é da Câmara Municipal de Cascais, em parceria com a Nova, e conta com as contribuições de uma rede de parceiros internacionais, entre os quais o Banco Mundial (Moscou,

Federação Russa), a Global Initiative for Fiscal Transparency (Washington, Estados Unidos da América), a Associação de Municípios e Regiões da Suécia (Estocolmo, Suécia) e o Observatório Internacional de Democracia Participativa (Barcelona, Espanha).

Neste segundo ano, a Smart Citizenship Academy - Academia de Cidadania Inteligente será palco para a apresentação pública do Atlas dos Orçamentos Participativos no Mundo, um projeto em curso e que conta com o envolvimento de uma vasta rede internacional de colaboradores. Os resultados serão debatidos por um painel de convidados provenientes de quatro continentes. Inscrições limitadas em www.cascais.pt. |C|

SMART
CITIZENSHIP
ACADEMY

Autumn Edition

INSCRIÇÕES ABERTAS
REGISTRATION
OPEN

cascais.pt

STRENGTHENING
CONNECTIONS

15 / OUT
18

2019

NOVA
CASCAIS